

Fig. 2

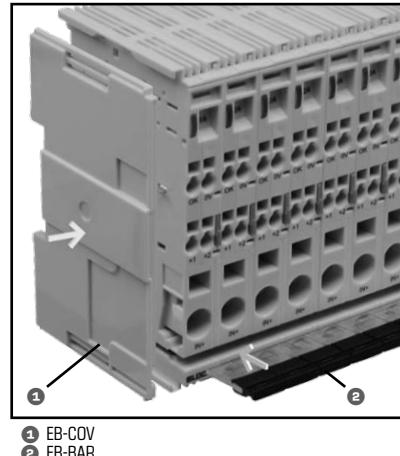
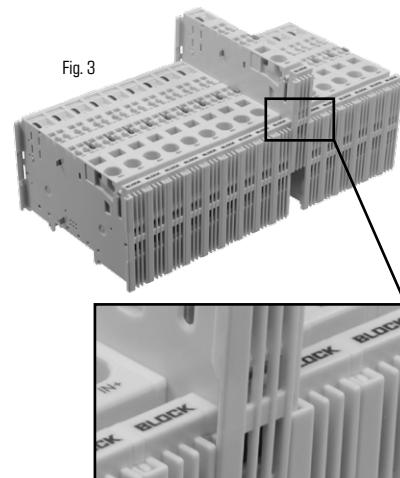


Fig. 3



deutsch

Sicherheitshinweise

△ ACHTUNG:

Das Gerät ist nur für den Betrieb an Gleichspannungen bis max. 30V geeignet. Der Anschluss an höhere Versorgungsspannungen kann zu schweren Körperverletzungen bis hin zum Tod sowie zu erheblichen Sachschäden führen.

△ ACHTUNG:

Das Gerät darf nur durch fachkundiges und qualifiziertes Personal installiert werden. Bei Funktionsstörungen oder Beschädigungen schalten Sie sofort die Versorgungsspannung ab und senden das Gerät zur Überprüfung ins Werk zurück. Das Gerät beinhaltet keine Servicebauteile und ist für den Einbau in ein Gehäuse konzipiert.

△ VORSICHT:

Verletzungsgefahr durch scharfkantige Messerkontakte! Da die Messerkontakte sehr scharfkantig sind, besteht bei unvorsichtiger Handhabung mit den Schutzschaltern Verletzungsgefahr.

Funktionsbeschreibung:

Die elektronischen Geräteschutzschalter der Baureihe EasyB bieten selektiven Schutz von 24V Verbrauchern und lassen sich modular anreihen. Verschiedene Auslösestromstärken mit und ohne aktive Strombegrenzung sind verfügbar. Überschreitet der Ausgangstrom den Auslösestrom wird der Ausgang nach einer gewissen Zeit automatisch abgeschaltet. Nach Ablauf einer Wartezeit kann der Ausgang mittels Taster wieder eingeschaltet werden. Der Taster dient auch zum manuellen Schalten. Der aktuelle Betriebszustand kann an der LED oder dem Sammelmeldesignal abgelesen werden. Die vorliegende Betriebsanleitung ist eine Kurzanleitung. Ausführliche Daten finden Sie im Downloadbereich des Produkts unter www.block.eu.

Aufbau Fig. 1:

- ① Aufnahme Querverbinde EB-BAR
- ② Einspeiseklemme bis max. 40A
- ③ Ausgänge +1, +2 (gebrückt)
- ④ Entriegelungslasche
- ⑤ Anschluss 0V für interne Versorgung
- ⑥ Summenmeldeignal OK
- ⑦ Taster / LED
- ⑧ Beschriftungsfeld für 5mm Markiersysteme

Montage Fig. 2, Fig. 3:

Montieren Sie das Gerät waagerecht auf der Normprofilschiene TH 35-15/7.5 (EN 60715). Das Gerät ist so zu montieren, dass die Lüftungsschlitz nach oben beziehungsweise nach unten gerichtet sind. Halten Sie einen Mindestabstand von 30mm nach oben und unten ein. Weitere Module werden seitlich eingeschoben. Als Abdeckung des linken Moduls auf der linken Gehäuseseite ist die Abdeckung EB-COV ① erforderlich.

Anschließen:

Dimensionieren Sie die Leitungen dem max. Eingangs-/Ausgangstrom entsprechend. Die zulässigen Leitungsquerschnitte entnehmen Sie Tabelle 1. Schließen Sie die +24V Versorgungsspannung an die Einspeiseklemme In+ an. Die +24V Versorgungsspannung wird durch den Querverbinde EB-BAR ② über alle Module gebrückt. Alle weiteren Signalverbindungen sind durch das Anreihen automatisch gebrückt. Bei Strömen >40 A sind mehrere Einspeiseklemmen zu verwenden. Wählen Sie die Einspeiseklemmen so, dass der Strom im Querverbinde 80A nicht überschreitet.

Demontage:

Entfernen Sie den Querverbinde EB-BAR und alle angeschlossenen Leitungen vom zu demontierenden Schutzschalter. Ziehen Sie den Schutzschalter an der Entriegelungslasche aus dem Verbund heraus.

english

Safety instructions

△ CAUTION:

The device is only suitable for operation at DC voltages up to a maximum of 30 V. Connection to higher supply voltages may result in severe physical injury or even death, as well as significant material damage.

△ CAUTION:

The device may only be installed by qualified personnel with the relevant expertise. In the event of malfunction or damage, shut down the supply voltage immediately and return the device to the factory to be checked. The device does not contain any serviceable parts and is designed to be installed inside its housing.

△ CAUTION:

Risk of injury due to sharp-edged blade contacts! The blade contacts have very sharp edges, so there is a risk of injury if circuit breakers are not handled with care.

Functional description:

The electronic circuit breakers in the EasyB range offer selective protection for 24V loads and can be arranged in rows on a modular basis. Various tripping currents are available, with or without active current limiting. If the output current exceeds the tripping current, the output will be shut down automatically after a certain time. Once a wait time has elapsed, the output can be activated again using the button. The button can also be used for manual switching. The current operational status can be read via the LED or the common signal. These operating instructions are only intended as a brief guide. You can find more detailed information in the download area for the product at www.block.eu.

Structure Fig. 1:

- ① Entry point, EB-BAR cross-connector
- ② Power terminal up to max. of 40 A
- ③ Outputs +1, +2 (jumped)
- ④ Release tab
- ⑤ Connection 0 V for internal supply
- ⑥ Group signal OK
- ⑦ Button / LED
- ⑧ Labelling field for 5 mm marking systems

Mounting Fig. 2, Fig. 3:

Mount the device horizontally on the TH 35-15/7.5 standard profile rail (EN 60715). When mounting the device, make sure the ventilation slits are facing either upwards or downwards. You should ensure a minimum clearance distance of 30 mm above and below. Additional modules are inserted at the side. The module on the left to the left side of the housing needs to be covered with the EB-COV cover ①.

Connection:

Dimension the cables on the basis of the max. input/output current. Please see Table 1 for the permissible cable cross-sections. Connect the +24V supply voltage at the In+ power terminal. The EB-BAR cross-connector ② is used to jumper the +24V supply voltage across all the modules. All the other signal connections are automatically jumped due to things being in a row. Several power terminals need to be used for currents >40 A. When choosing power terminals, make sure the current in the cross-connector does not exceed 80 A.

Demounting:

Remove the EB-BAR cross-connector and all the connected cables from the circuit breaker to be demounted. To remove the circuit breaker from the assembly, pull on the release tab.

français

Consignes de sécurité

△ ATTENTION :

L'appareil doit être soumis exclusivement à des tensions continues de 30 V max. Un raccordement à des tensions d'alimentation supérieures peut entraîner des blessures graves, voire mortelles ainsi que d'importants dommages matériels.

△ ATTENTION :

L'appareil ne doit être installé que par du personnel compétent et qualifié. En cas de dysfonctionnement ou de dommage matériel, coupez immédiatement l'alimentation en tension et renvoyez l'appareil à l'usine pour vérification. L'appareil ne contient aucune pièce d'entretien et est conçu pour être intégré dans un boîtier.

△ PRUDENCE :

Risque de blessure lié aux arêtes vives des contacts à couteau ! Les arêtes des contacts à couteau étant très tranchantes, il existe un risque de blessure en cas de maniement imprudent des disjoncteurs.

español

Indicaciones de seguridad

△ ATENCIÓN:

Este aparato solo está indicado para el funcionamiento con corrientes continuas de 30 V máx. La conexión a tensiones de suministro más altas puede resultar en lesiones físicas graves e incluso la muerte, así como en daños materiales significativos.

△ ATENCIÓN:

El aparato solo debe ser instalado por personal profesional calificado. En caso de fallas de funcionamiento o daños, desconecte la tensión y envíe el aparato a la fábrica para su revisión. El aparato no contiene piezas de mantenimiento y está diseñado para ser instalado en una carcasa.

△ PRECAUCIÓN:

Peligro de lesiones por contactos de cuchilla filosos. Dado que los contactos de cuchilla son muy filosos, existe un peligro de lesión si se manipulan los disyuntores sin cuidado.

Descripción del funcionamiento:

Los disyuntores electrónicos de la serie EasyB ofrecen una protección selectiva para consumidores de 24 V y se pueden conectar en fila, modularmente. Están disponibles con distintas corrientes de desconexión con y sin limitación activa de la corriente. Si la corriente de salida desalida excede la corriente de desconexión, la salida se apaga automáticamente después de un determinado tiempo. Transcurrido un tiempo de espera, se puede volver a encender la salida mediante un pulsador. El pulsador también sirve para la comutación manual. El estado actual de funcionamiento puede ser reconocido por medio del LED o la señal de aviso colectiva. Esta guía de uso es una versión condensada. Vous trouverez des données détaillées dans la rubrique Téléchargement du produit sur le site www.block.eu.

Construcción fig. 1:

- ① Alojamiento conector transversal EB-BAR
- ② Borne d'alimentación jusqu'à 40 A max.
- ③ Sorties +1, +2 (pontées)
- ④ Bride de déverrouillage
- ⑤ Raccordement 0 V pour alimentation interne
- ⑥ Signal d'état collectif OK
- ⑦ Bouton / LED
- ⑧ Champ d'inscription pour systèmes de marquage 5 mm

Montaje Fig. 2, Fig. 3:

Montez l'appareil à l'horizontale sur le rail profilé normalisé TH 35-15/7.5 (EN 60715). L'appareil doit être monté de manière à ce que les grilles d'aération soient orientées vers le haut ou vers le bas. Respectez un écart minimum de 30 mm en haut et en bas. D'autres modules sont insérés latéralement. Pour le module gauche sur le côté gauche du boîtier, la couverture EB-COV ① est requise.

Raccordement :

Dimensionnez les câbles en fonction du courant d'entrée/de sortie max. Les sections de câbles admissibles sont répertoriées dans le tableau 1. Raccordez la tension d'alimentation +24 V à la borne d'alimentation In+. La tension d'alimentation +24 V est ponthée sur tous les modules via le connecteur transversal EB-BAR ②. Toutes les autres liaisons de signaux sont automatiquement ponthées du fait de la juxtaposition. Pour les courants >40 A, il convient d'utiliser plusieurs bornes d'alimentation. Sélectionnez les bornes d'alimentation de manière à ne pas dépasser le courant du connecteur transversal 80 A.

Démontage :

Retirez le connecteur transversal EB-BAR et tous les câbles du disjoncteur à démonter. Tirez le disjoncteur au niveau de la bride de déverrouillage pour l'extraire de l'ensemble.

Desmontaje:

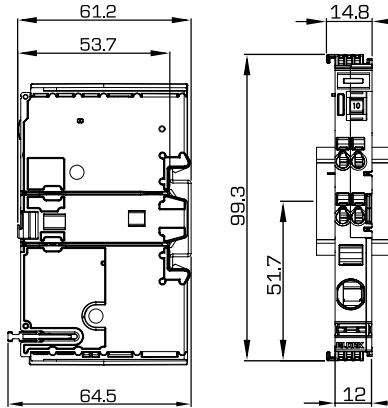
Desconecte el conector transversal EB-BAR y todos los cables conectados al disyuntor que desea desinstalar. Retire el disyuntor del conjunto usando la palanca de desbloqueo.

Fig. 4	EB - 2724 - 100 - 0
Series Name	
Type	D: Standard
27: thermomagnetic characteristic	
28: current limited characteristic	
Output voltage	24: 24V
24: 24V	
Rated current	010: 1A 020: 2A 030: 3A 040: 4A 060: 6A 080: 8A 100: 10A

Klemm Daten / Terminal data / Caractéristiques des bornes / Datos de los bornes:

2	3 + 5 + 6
1.5 ... 16 mm ²	0.08 ... 2.5 mm ²
1.5 ... 10 mm ²	0.08 ... 2.5 mm ²
AWG 16 ... 8	28 ... 14
14 mm	8 mm

Maßzeichnung / Dimensions / Dimensions / Dibujo acotado:



Prüfzeichen / Markings / Approbation / Marcas de verificación:



UL in Vorbereitung / UL in preparation / UL en préparation / UL en preparación

GL in Vorbereitung / GL in preparation / GL en préparation / GL en preparación

BLOCK Transformatoren-Elektronik GmbH
Max-Planck-Straße 36-46 · 27283 Verden, Germany
info@block.eu · block.eu

Technische Änderungen vorbehalten.

Subject to change.

Sous réserve de modifications techniques.

Sujeto a modificaciones.

deutsch

Betriebszustände, Signalisierungen, Reaktionen:

	Betriebszustand / Beschreibung	Ausgang	LED	Signalausgang (Summensignal)	Taster wird gedrückt => Übergang nach ...
Z 0	Modulinitialisierung ¹⁾	aus	aus	0 V	---
Z 1	Ausgang eingeschaltet, Funktion OK	ein	grün	24 V	Z 3
Z 2	Ausgangstrom > 90 % vom Auslesestrom (EB-2724) 2)	ein	blinkend	24 V	Z 3
Z 3	Ausgangstrom > Auslesestrom (EB-2824) 2)	ein	grün	24 V	Z 3
Z 4	Ausgang ist abgeschaltet	aus	rot	0 V	Z 1
Z 5	Ausgang ist aufgrund eines Überstroms abgeschaltet, thermische Entspannung aktiv ⁴⁾	aus	rot	0 V	---
Z 6	Ausgang ist aufgrund eines Überstroms abgeschaltet, thermische Entspannung ist beendet	aus	orange	0 V	Z 3
Z 7	Gerätefehler (defekte Sicherung detektiert)	aus	rot schnell blinkend	0 V	---

english

Operational statuses, signalling, reactions:

Operational status / Description	Output	LED	Signal output (group signal)	Button is pressed => switch to ...
Z 0	Module initialisation ¹⁾	off	off	0 V
Z 1	Output activated, function OK	on	green	24 V
Z 2	Output current > 90% of tripping current (EB-2724) 2)	on	green flashing	24 V
Z 3	Output current > tripping current (EB-2824) 2)	on	green	24 V
Z 4	Output is shut down	off	red	0 V
Z 5	Output shut down because of an overcurrent, thermal discharge active ⁴⁾	off	red flashing	0 V
Z 6	Output shut down because of an overcurrent, thermal discharge is complete	off	orange	0 V
Z 7	Device fault (defective fuse detected)	off	red fast	0 V

français

États de fonctionnement, signalisations, réactions:

État de fonctionnement / Description	Sortie	LED :	Sortie de signal (signal collectif)	Actionnement du bouton => passage à ...
Z 0	Initialisation du module ¹⁾	désactivé	désactivé	0 V
Z 1	Sortie activée, fonction OK	activé vert	24 V	Z 3
Z 2	Courant de sortie > 90 % du courant de déclenchement (EB-2724) 2)	activé vert clignotant	24 V	Z 3
Z 3	Courant de sortie > courant de déclenchement (EB-2824) 2)	activé vert	24 V	Z 3
Z 4	Sortie déconnectée	désactivé rouge	0 V	Z 1
Z 5	Sortie coupée en raison d'une surcharge, détente thermique active ⁴⁾	désactivé rouge clignotant	0 V	---
Z 6	Sortie coupée en raison d'une surcharge, détente thermique terminée	désactivé orange clignotant	0 V	Z 3
Z 7	Défaut matériel (fuse défectueux détecté)	désactivé rouge clignotant rapide	0 V	---

español

Estados de funcionamiento, señalizaciones, reacciones:

Estado de funcionamiento / descripción	Salida	LED	Salida de señal (señal colectiva)	Pulsador presionado => Pasa a ...
Z 0	Inicialización del módulo ¹⁾	apagado	apagado	0 V
Z 1	Salida encendida, función OK	encendido verde	24 V	Z 3
Z 2	Corriente de salida > 90 % de la corriente de desconexión (EB-2724) 2)	encendido verde parpadeante	24 V	Z 3
Z 3	Corriente de salida > corriente de desconexión (EB-2824) 2)	encendido verde	24 V	Z 3
Z 4	Salida apagada	apagado rojo	0 V	Z 1
Z 5	Salida desconectada por una sobreintensidad, corte de tensión térmico activado ⁴⁾	apagado rojo parpadeante	0 V	---
Z 6	Salida desconectada por una sobreintensidad, corte de tensión térmico finalizado	apagado naranja parpadeante	0 V	Z 3
Z 7	Falla del aparato fusible defectuoso detectado	apagado rojo parpadeante rápido	0 V	---

¹⁾ Nach Abschluss der Modulinitialisierung werden die Ausgänge eingeschaltet.

²⁾ Der Ausgang wird bei Überstrom gemäß der Auslössekennlinie automatisch abgeschaltet.

Bei Abschaltung Übergang nach Betriebszustand Z 4.

³⁾ Der Zustand des Ausgangs wird beim Ausschalten des Geräts gespeichert.

⁴⁾ Nach einer Wartezeit (thermische Entspannung) Übergang nach Betriebszustand Z 5. Beim Ausschalten des Geräts wird die restliche Wartezeit gespeichert und beim Wiedereinschalten abgewartet. Dadurch wird auch bei sofortigem Wiedereinschalten des Gerätes eine Überlastung des Schaltelements zuverlässig verhindert.

¹⁾ Lorsque l'initialisation du module est terminée, les sorties sont activées.

²⁾ En cas de surcharge, la sortie est automatiquement coupée selon la caractéristique de déclenchement.

Lors de la coupure, l'état de fonctionnement Z 4 est rétabli.

³⁾ L'état de la sortie est enregistré lors de la mise hors tension de l'appareil.

⁴⁾ Après un délai d'attente (détente thermique), l'état de fonctionnement Z 5 est rétabli. Lors de la mise hors tension de l'appareil, le délai d'attente restant est enregistré et écoulé lorsque l'appareil est remis sous tension. Ceci permet aussi, en cas de remise sous tension immédiate de l'appareil, d'éviter de manière fiable une surcharge de l'élément de commutation.

Datos técnicos:

EB-2724	EB-2824
Datos de entrada	
Tensión nominal de entrada	
24 V CC	
Plage de tension d'entrée	
18 - 30 V DC	
Input data	
Rated input voltage	
DC 24 V	
Input voltage range	
18 - 30 V DC	
Turn-on threshold	
17.5 V ± 0.7 V	
Turn-off threshold	
16.7 V ± 0.7 V	
Max. Strom Einsepektor (in +)	
40 A	
Verlustleistung im Leerlauf	
0.3 W	
Power loss in no-load operation	
0.3 W	
Ausgangsdaten	
Ausgangsspannung	
DC 24 V	
Ausgangsstrom I _a	
Siehe Fig. 4	
Strombegrenzung	
- 1.25 x I _a	
Maximale Verlustleistung	
0.4 W	
0.6 W	
Max. kapazitive Last	
70 mF	
110 mF	
Integrierte Schmelzsicherung	
15 A	
Rückspiegeleigenschaft	
Max. 35 V	
Parallelschaltung	
Nicht erlaubt	
Auslieferungszustand	
Ausgang ausgeschaltet	
Signalierung	
Signalausgang	
DC 24 V, max. 25 mA, Kurzschluss gesichert (high = OK, low = fault)	
Allgemeine Daten	
Umgebungstemperatur für Module bis 6 A Auslesestrom	
-25 °C ... +70 °C	
Umgebungstemperatur	
-25 °C ... +60 °C	
Umgebungstemperatur	
-25 °C ... +55 °C	
-25 °C ... +60 °C	
Lagertemperatur	
-25 °C ... +85 °C	
Schutzart	
IP 20	
Verschmutzungsgrad	
II	
Luftfeuchtigkeit	
5 ... 96 %, keine Kondensation	
Klimaklasse	
3K3	
Gewicht	
39 g	
40 g	
Abschaltzeit 1,2 ... 1,3 * I _a	
5 s	
Shutdown time 1,2 ... 1,3 * I _a	
5 ... 0,02 s	
Datos generales	
Temperatura ambiente para módulos hasta 6 A de corriente de desconexión	
-25 °C ... +70 °C	
Temperatura ambiente	
-25 °C ... +60 °C	
Temperatura ambiente	
-25 °C ... +55 °C	
-25 °C ... +60 °C	
Temperatura de almacenamiento	
-25 °C ... +85 °C	
Grado de protección	
IP 20	
Degree of contamination	
II	
Humidité de l'air	
5 ... 96 %, sans condensation	
Classe climatique	
3K3	
Poids	
39 g	
40 g	
Temps de coupage 1,2 ... 1,3 * I _a	
5 s	
Shutdown time 1,2 ... 1,3 * I _a	
5 ... 0,02 s	